

	I	EES-STOFNANIR	
	1.	EES-ráðið	
	2.	Sameiginlega EES-nefndin	
	3.	Sameiginlega EES-þingmannanefndin	
	4.	Ráðgjafarnefnd EES	
	II	EFTA-STOFNANIR	
	1.	Fastanefnd EFTA-ríkjanna	
	2.	Eftirlitsstofnun EFTA	
2010/EES/48/01		Ráðstöfun ekki ríkisaðstoð í skilningi 61. gr. EES-samningsins (Noregur)	1
2010/EES/48/02		Ríkisaðstoð – Ákvörðun um að loka máli sem varðar aðstoð vegna samþykkis EFTA-ríkis á viðeigandi ráðstöfunum (Noregur)	2
2010/EES/48/03		Ráðstöfun ekki ríkisaðstoð í skilningi 61. gr. EES-samningsins (Noregur)	3
	3.	EFTA-dómstóllinn	
	III	EB-STOFNANIR	
	1.	Ráðið	
	2.	Framkvæmdastjórnin	
2010/EES/48/04		Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (mál COMP/M.5890 – Heinzl/ Europapier)	4
2010/EES/48/05		Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (mál COMP/M.5946 – Banco Popular/Crédit Mutuel/BPH) – Mál sem kann að verða tekið fyrir samkvæmt einfaldaðri málsmeðferð	5
2010/EES/48/06		Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (mál COMP/M.5953 – Reckitt Benckiser/SSL)	6
2010/EES/48/07		Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (mál COMP/M.5968 – Advent/Bain Capital/RBS WorldPay)	7

2010/EES/48/08	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (mál COMP/M.5972 – CKI/HEH/EDF (UK Electricity Distribution Business) – Mál sem kann að verða tekið fyrir samkvæmt einfaldaðri málsmeðferð.	8
2010/EES/48/09	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (mál COMP/M.5973 – CVC/Charden International)	9
2010/EES/48/10	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (mál COMP/M.6000 – E.ON/PP (II)) – Mál sem kann að verða tekið fyrir samkvæmt einfaldaðri málsmeðferð.	10
2010/EES/48/11	Ákvörðun um að hreyfa ekki andmælum við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (mál COMP/M.5747 – Iberia/British Airways)	11
2010/EES/48/12	Ákvörðun um að hreyfa ekki andmælum við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (mál COMP/M.5756 – DFDS/Norfolk)	11
2010/EES/48/13	Ákvörðun um að hreyfa ekki andmælum við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (mál COMP/M.5766 – EnBW/PRE).	12
2010/EES/48/14	Ákvörðun um að hreyfa ekki andmælum við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (mál COMP/M.5839 – Schlumberger/Smith International)	12
2010/EES/48/15	Ákvörðun um að hreyfa ekki andmælum við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (mál COMP/M.5861 – Republic of Austria/Hypo Group Alpe Adria)	13
2010/EES/48/16	Ákvörðun um að hreyfa ekki andmælum við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (mál COMP/M.5931 – Banco Santander/German Retail Banking Business of SEB).	13
2010/EES/48/17	Ákvörðun um að hreyfa ekki andmælum við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (mál COMP/M.5935 – VION/Weyl).	14
2010/EES/48/18	Ákvörðun um að hreyfa ekki andmælum við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (mál COMP/M.5938 – Nippon Telegraph and Telephone Corporation/Dimension Data Holdings PLC)	14
2010/EES/48/19	Ákvörðun um að hreyfa ekki andmælum við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (mál COMP/M.5940 – Groupe Plastic Omnium/Inergy Automotive Systems).	15
2010/EES/48/20	Ákvörðun um að hreyfa ekki andmælum við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (mál COMP/M.5941 – BDMI/Dumont Venture/Learnship).	15
2010/EES/48/21	Ríkisaðstoð – Ungverjaland – Málsnúmer C 31/09 – Ungverjaland – LIP – Aðstoð við fyrirtækið Audi Hungaria Motor Kft. – Auglýst eftir athugasemdum í samræmi við 2. mgr. 108. gr. sáttmálans um starfshætti Evrópusambandsins.	16
2010/EES/48/22	Tilkynning framkvæmdastjórnarinnar samkvæmt 4. mgr. 16. gr. reglugerðar Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 1008/2008 um sameiginlegar reglur um flugrekstur í bandalaginu – Almannaþjónustukvaðir í tengslum við áætlunarflug	16
2010/EES/48/23	Áætlun um símenntun – Sértek auglýsing eftir tillögum – Nemendaskipti samkvæmt Comenius-áætluninni – (DG EAC/38/2010)	17
2010/EES/48/24	Orðsending framkvæmdastjórnarinnar í tengslum við framkvæmd tilskipunar 90/385/EBE frá 20. júní 1990 um samræmingu laga aðildarríkjanna um virk, ígræðanleg lækningatæki	18

2010/EES/48/25

Orðsending framkvæmdastjórnarinnar í tengslum við framkvæmd tilskipunar
Evrópuþingsins og ráðsins 2009/105/EB um einföld þrýstihylki. 24

3. Dómstóllinn

EFTA-STOFNANIR

EFTIRLITSSTOFNUN EFTA

Ráðstöfun ekki ríkisaðstoð í skilningi 61. gr. EES-samningsins

2010/EES/48/01

Eftirlitsstofnun EFTA hefur komist að þeirri niðurstöðu að eftirgreindar ráðstafanir feli ekki í sér ríkisaðstoð í skilningi 1. mgr. 61. gr. EES-samningsins.

Dagsetning ákvörðunar: 27. janúar 2010

Málsnúmer: 66375

EFTA-ríki: Noregur

Tegund aðstoðar: Á ekki við

Atvinnugreinar: Leiga á húsakynnum/stórmarkaður

Heiti og pósthfang stofnunarinnar sem veitir aðstoð: Lavangen kommune, Postboks 83, NO-9358 Tennevoll

Fullgildan texta ákvörðunarinnar, að trúnaðarupplýsingum slepptum, er að finna á vefsetri Eftirlitsstofnunar EFTA:

<http://www.eftasurv.int/state-aid/state-aid-register>

**Ríkisaðstoð – Ákvörðun um að loka máli sem varðar aðstoð vegna samþykkis
EFTA-ríkis á viðeigandi ráðstöfunum**

2010/EES/48/02

Dagsetning ákvörðunar: 3. febrúar 2010

Málsnúmer: 48095

EFTA-ríki: Noregur

Fyrirsögn: Fjármögnun norska ríkisútvarpsins (Norsk Rikskringkasting – NRK)

Lagaheimild: Lög nr. 127 frá 4. desember 1992 um útvarpsrekstur (Lov om kringkasting), síðast breytt með lögum nr. 92 frá 19. júní 2009, sem öðluðust gildi 1. júlí 2009

Markmið: Endurgjald fyrir þjónustu sem hefur almenna efnahagslega þýðingu

Aðstoðarform: Skattatengd gjöld, skattundanþága

Atvinnugreinar: Fjölmíðlar

Nánari upplýsingar: Á grundvelli ráðstafana sem gripið hefur verið til og frekari skuldbindinga af hálfu stjórnvalda í Noregi til að breyta núverandi fyrirkomulagi við fjármögnun norska ríkisútvarpsins var áhyggjum Eftirlitsstofnunar EFTA, þess efnis að fjármögnun norska ríkisútvarpsins væri ósamrýmanleg EES-samningnum, eytt og rannsókninni var hætt

Fullgildan texta ákvörðunarinnar, að trúnaðarupplýsingum slepptum, er að finna á vefsetri Eftirlitsstofnunar EFTA:

<http://www.eftasurv.int/state-aid/state-aid-register>

Ráðstöfun ekki ríkisaðstoð í skilningi 61. gr. EES-samningsins**2010/EES/48/03**

Eftirlitsstofnun EFTA hefur komist að þeirri niðurstöðu að eftirgreindar ráðstafanir feli ekki í sér ríkisaðstoð í skilningi 1. mgr. 61. gr. EES-samningsins.

Dagsetning ákvörðunar: 10. febrúar 2010

Málsnúmer: 62229

EFTA-ríki: Noregur

Tegund aðstoðar: Á ekki við

Atvinnugreinar: Samningur um afhendingu raforku

Heiti og póstfang stofnunarinnar sem veitir aðstoð: Nord-Trøndelag Fylkeskommune, Fylkets Hus, NO-3335 Steinkjer, Norway

Fullgildan texta ákvörðunarinnar, að trúnaðarupplýsingum slepptum, er að finna á vefsetri Eftirlitsstofnunar EFTA:

<http://www.eftasurv.int/state-aid/state-aid-register>

EB-STOFNANIR

FRAMKVÆMDASTJÓRNIN

Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja

2010/EES/48/04

(mál COMP/M.5890 – Heinzl/Europapier)

1. Framkvæmdastjórninni barst 2. september 2010 tilkynning samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004 ⁽¹⁾ og í kjölfar vísunar samkvæmt 5. mgr. 4. gr. sömu reglugerðar um fyrirhugaða samfylkingu þar sem austurríska fyrirtækið Heinzl Holding GmbH („Heinzl“) öðlast með hlutafjárkaupum að fullu yfirráð, í skilningi staflíðar b) í 1. mgr. 3. gr. samrunareglugerðar EB, í austurríska fyrirtækinu Europapier AG („Europapier“).
2. Starfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - Heinzl: framleiðandi pappírsdeigs og að einhverju marki kraftpappírs í Mið- og Austur-Evrópu, svo og alþjóðlegt viðskiptafélag með pappírsdeig og mismunandi gerðir pappírs
 - Europapier: viðskipti með pappír í Mið- og Austur-Evrópu og Rússlandi. Fyrirtækið býður viðskiptavinum sínum mikið úrval af grafískum pappír, venjulegum pappír og teiknipappír, skrifstofupappír og umbúðalausnum
3. Frumathugun framkvæmdastjórnarinnar hefur leitt í ljós að samfylkingin, sem tilkynnt hefur verið, geti fallið undir gildissvið samrunareglugerðar EB. Fyrirvari er þó um endanlega ákvörðun.
4. Hagsmunaaðilar eru hvattir til að senda framkvæmdastjórninni athugasemdir sem þeir kunna að hafa fram að færa um hina fyrirhuguðu samfylkingu.

Athugasemdir verða að berast framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá því að tilkynning þessi birtist í Stjtið. ESB (C 245, 11. september 2010). Þær má senda með símbrefi (faxnr. +32 (0)22 96 43 01), með rafpósti á netfangið COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu eða í pósti, með tilvísuninni COMP/M.5890 – Heinzl/Europapier, á eftirfarandi pósthfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 24, 29.1.2004, bls. 1 („samrunareglugerð EB“).

Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(mál COMP/M.5946 – Banco Popular/Crédit Mutuel/BPH)

2010/EES/48/05

Mál sem kann að verða tekið fyrir samkvæmt einfaldaðri málsmeðferð

1. Framkvæmdastjórninni barst 3. september 2010 tilkynning samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004 ⁽¹⁾ um fyrirhugaða samfylkingu þar sem spænska fyrirtækið Banco Popular Español („Banco Popular“) og franska fyrirtækið Banque Fédérative du Crédit Mutuel („Crédit Mutuel“), öðlast með hlutfjárkaupum í sameiningu yfirráð, í skilningi staflíðar b) í 1. mgr. 3. gr. samrunareglugerðar EB, í nýstofnuðu, sameiginlegu, spænsku fyrirtæki, Banco Popular Hipotecario („BPH“).
2. Starfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - Banco Popular : almenn viðskiptabankastarfsemi fyrir fyrirtæki og einstaklinga og tryggingastarfsemi á Spáni og í Portúgal
 - Crédit Mutuel : viðskiptabankastarfsemi fyrir einstaklinga og tryggingastarfsemi í nokkrum aðildarríkjum ESB, m.a. á Spáni og í Portúgal
 - BPH : allar tegundir almennrar viðskiptabankaþjónustu fyrir einstaklinga og tryggingaþjónusta. Áður en fyrirhuguð viðskipti koma til framkvæmda mun Banco Popular færa 123 útibúa sinna á Spáni til BPH
3. Frumathugun framkvæmdastjórnarinnar hefur leitt í ljós að samfylkingin, sem tilkynnt hefur verið, geti fallið undir gildissvið samrunareglugerðar EB. Fyrirvari er þó um endanlega ákvörðun. Hafa ber í huga að þetta mál kann að verða tekið fyrir samkvæmt málsmeðferðinni sem kveðið er á um í tilkynningu framkvæmdastjórnarinnar um einfaldaða málsmeðferð við meðhöndlun tiltekinna samfylkinga samkvæmt samrunareglugerð EB ⁽²⁾.
4. Hagsmunaaðilar eru hvattir til að senda framkvæmdastjórninni athugasemdir sem þeir kunna að hafa fram að færa um hina fyrirhuguðu samfylkingu.

Athugasemdir verða að berast framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá því að tilkynning þessi birtist í Stjtið. ESB (C 245, 11. september 2010). Þær má senda með símbrefi (faxnr. +32 (0)22 96 43 01), með rafpósti á netfangið COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu eða í pósti, með tilvísuninni COMP/M.5946 – Banco Popular/Crédit Mutuel/BPH, á eftirfarandi pósthfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 24, 29.1.2004, bls. 1 („samrunareglugerð EB“).

⁽²⁾ Stjtið. ESB C 56, 5.3.2005, bls. 32 („tilkynning um einfaldaða málsmeðferð“).

Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(mál COMP/M.5953 – Reckitt Benckiser/SSL)

2010/EES/48/06

1. Framkvæmdastjórninni barst 6. september 2010 tilkynning samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004 ⁽¹⁾ um fyrirhugaða samfylkingu þar sem fyrirtækið Reckitt Benckiser plc, sem lýtur yfirráðum hins breska Reckitt Benckiser Group plc („Reckitt Benckiser“), öðlast með yfirtökuboði, sem var tilkynnt 18. ágúst 2010, að fullu yfirráð, í skilningi staflaðar b) í 1. mgr. 3. gr. samrunareglugerðar EB, í breska fyrirtækinu SSL International plc („SSL“).
2. Starfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - Reckitt Benckiser : framleiðsla og sala á matvælum, hreingerninga- og heilsuvörum og vörum til líkamshirðu
 - SSL : framleiðsla og sala á heilsuvörum og vörum til líkamshirðu
3. Frumathugun framkvæmdastjórnarinnar hefur leitt í ljós að samfylkingin, sem tilkynnt hefur verið, geti fallið undir gildissvið samrunareglugerðar EB. Fyrirvari er þó um endanlega ákvörðun.
4. Hagsmunaaðilar eru hvattir til að senda framkvæmdastjórninni athugasemdir sem þeir kunna að hafa fram að færa um hina fyrirhuguðu samfylkingu.

Athugasemdir verða að berast framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá því að tilkynning þessi birtist í Stjtið. ESB (C 245, 11. september 2010). Þær má senda með simbréfi (faxnr. +32 (0)22 96 43 01), með rafpósti á netfangið COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu eða í pósti, með tilvísuninni COMP/M.5953 – Reckitt Benckiser/SSL, á eftirfarandi póstfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 24, 29.1.2004, bls. 1 („samrunareglugerð EB“).

Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(mál COMP/M.5968 – Advent/Bain Capital/RBS WorldPay)

2010/EES/48/07

1. Framkvæmdastjórninni barst 9. september 2010 tilkynning samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004 ⁽¹⁾ um fyrirhugaða samfylkingu þar sem tilteknir sjóðir, sem bandaríska fyrirtækið Advent International Corporation („Advent“) stjórnar og/eða veitir ráðgjöf, og tilteknir sjóðir, sem bandaríska fyrirtækið Bain Capital Investors, LLC („Bain Capital“) stjórnar, öðlast með hlutfjár- og eignakaupum í sameiningu yfirráð, í skilningi staflíðar b) í 1. mgr. 3. gr. samrunareglugerðar EB, í greiðsluþjónustustarfsemi breska fyrirtækisins The Royal Bank of Scotland Group plc og dótturfélaga þess („RBS WorldPay“).
2. Starfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - Advent: fyrirtæki sem fjárfestir í óskráðum félögum
 - Bain Capital: fyrirtæki sem fjárfestir í óskráðum félögum
 - RBS WorldPay: greiðsluþjónusta
3. Frumathugun framkvæmdastjórnarinnar hefur leitt í ljós að samfylkingin, sem tilkynnt hefur verið, geti fallið undir gildissvið samrunareglugerðar EB. Fyrirvari er þó um endanlega ákvörðun.
4. Hagsmunaaðilar eru hvattir til að senda framkvæmdastjórninni athugasemdir sem þeir kunna að hafa fram að færa um hina fyrirhuguðu samfylkingu.

Athugasemdir verða að berast framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá því að tilkynning þessi birtist í Stjtið. ESB (C 249, 16. september 2010). Þær má senda með símbrefi (faxnr. +32 (0)22 96 43 01), með rafpósti á netfangið COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu eða í pósti, með tilvísuninni COMP/M.5968 – Advent/Bain Capital/RBS WorldPay, á eftirfarandi pósthfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 24, 29.1.2004, bls. 1 („samrunareglugerð EB“).

Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja**2010/EES/48/08****(mál COMP/M.5972 – CKI/HEH/EDF (UK Electricity Distribution Business))****Mál sem kann að verða tekið fyrir samkvæmt einfaldaðri málsmeðferð**

1. Framkvæmdastjórninni barst 10. september 2010 tilkynning samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004 ⁽¹⁾ um fyrirhugaða samfylkingu þar sem fyrirtækið Cheung Kong Infrastructure Holdings Limited („CKI“) frá Bermúdaeyjum, sem lýtur yfirráðum Hutchison Whampoa Limited („HWL“), og Hongkong Electric Holdings Limited („HEH“) frá Hong Kong, sem tilheyra Cheung Kong Group, öðlast með hlutafjar kaupum, fyrir milligöngu sérstaks fyrirtækis, Eclipse First Network Limited, að fullu yfirráð, í skilningi stafliðar b) í 1. mgr. 3. gr. samrunareglugerðar EB, í öllum raforkudreifikerfum hins franska Electricité de France SA („EDF“) í Bretlandi, bæði þeim sem eru eftirlitsskyld og ekki, einu nafni „markfyrirtækin“ ⁽²⁾.
2. Starfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - CKI: starfsemi sem tengist framleiðslu, flutningi og dreifingu á raforku, gjaldskyldum akvegum, gasdreifingu, vatnshreinsun og dreifingu og efni til grunnvirkja
 - HEH: starfsemi sem tengist framleiðslu, flutningi og dreifingu á raforku í Hong Kong
 - HWL: fjárfestingarfyrirtæki
 - Markfyrirtækin: dreifing á raforku í Englandi austan- og suðaustanverðu og í London og rekstur og viðhald á eignarhlutum í raforkudreifingarnetum í einkaeigu á ýmsum stöðum í Bretlandi
3. Frumathugun framkvæmdastjórnarinnar hefur leitt í ljós að samfylkingin, sem tilkynnt hefur verið, geti fallið undir gildissvið samrunareglugerðar EB. Fyrirvari er þó um endanlega ákvörðun. Hafa ber í huga að þetta mál kann að verða tekið fyrir samkvæmt málsmeðferðinni sem kveðið er á um í tilkynningu framkvæmdastjórnarinnar um einfaldaða málsmeðferð við meðhöndlun tiltekinna samfylkinga samkvæmt samrunareglugerð EB ⁽³⁾.
4. Hagsmunaaðilar eru hvattir til að senda framkvæmdastjórninni athugasemdir sem þeir kunna að hafa fram að færa um hina fyrirhuguðu samfylkingu.

Athugasemdir verða að berast framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá því að tilkynning þessi birtist í Stjtið. ESB (C 250, 17. september 2010). Þær má senda með símbrefi (faxnr. +32 (0)22 96 43 01), með rafpósti á netfangið COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu eða í pósti, með tilvísuninni COMP/M.5972 – CKI/HEH/EDF (UK Electricity Distribution Business), á eftirfarandi póstfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 24, 29.1.2004, bls. 1 („samrunareglugerð EB“).

⁽²⁾ Fyrirtækin sem verða keypt og dótturfélög þeirra eru i) EDF Energy Networks (SPN) plc, ii) EDF Energy Networks (EPN) plc, iii) EDF Energy Networks (LDN) plc, iv) EDF Energy Networks Ltd, v) EDF Energy (Transport Services) Ltd, vi) EDF Energy (Services) Ltd, vii) EDF (Enterprises) Ltd, viii) EDF Energy (South East) plc.

⁽³⁾ Stjtið. ESB C 56, 5.3.2005, bls. 32 („tilkynning um einfaldaða málsmeðferð“).

**Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(mál COMP/M.5973 – CVC/Charden International)**

2010/EES/48/09

1. Framkvæmdastjórninni barst 7. september 2010 tilkynning samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004 ⁽¹⁾ um fyrirhugaða samfylkingu þar sem lúxemborgska fyrirtækið CVC Capital Partners SICAV-FIS S.A. („CVC“), fyrir tilstilli CVC Fund V og CVC Tandem Fund, öðlast með hlutafjárkaupum að fullu yfirráð, í skilningi staflíðar b) í 1. mgr. 3. gr. samrunareglugerðar EB, í hollenska fyrirtækinu Charden International B.V. („Charden“).
2. Starfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - CVC: starfsemin felst aðallega í að veita ráðgjöf og stjórna fjárfestingarsjóðum sem taka þátt í og fjármagna önnur félög, einkum í Evrópu, Norður-Ameríku og Asíu, og
 - Charden: móðurfélag Autobar Group, sem stundar viðskipti aðallega í Evrópu þar sem það selur, setur upp og rekur vöru- og drykkjasjálfsala og selur vörur fyrir slíkan búnað
3. Frumathugun framkvæmdastjórnarinnar hefur leitt í ljós að samfylkingin, sem tilkynnt hefur verið, geti fallið undir gildissvið samrunareglugerðar EB. Fyrirvari er þó um endanlega ákvörðun.
4. Hagsmunaaðilar eru hvattir til að senda framkvæmdastjórninni athugasemdir sem þeir kunna að hafa fram að færa um hina fyrirhuguðu samfylkingu.

Athugasemdir verða að berast framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá því að tilkynning þessi birtist í Stjtið. ESB (C 247, 14. september 2010). Þær má senda með simbréfi (faxnr. +32 (0)22 96 43 01), með rafpósti á netfangið COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu eða í pósti, með tilvísuninni COMP/M.5973 – CVC/Charden International, á eftirfarandi pósthfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 24, 29.1.2004, bls. 1 („samrunareglugerð EB“).

Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(mál COMP/M.6000 – E.ON/PP (II))

2010/EES/48/10

Mál sem kann að verða tekið fyrir samkvæmt einfaldaðri málsmeðferð

1. Framkvæmdastjórninni barst 9. september 2010 tilkynning samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004 ⁽¹⁾ um fyrirhugaða samfylkingu þar sem þýska fyrirtækið E.ON Czech Holding AG („ECH“), sem lýtur endanlegum yfirráðum hins þýska E.ON AG („E.ON“), öðlast með hlutafjárkaupum að fullu yfirráð, í skilningi stafliðar b) í 1. mgr. 3. gr. samrunareglugerðar EB, í tékkneska fyrirtækinu Pražská plynárenská a.s. („PP“).
2. Starfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - ECH: sala á gasi, rafmagni og hita í Tékklandi
 - PP: sala á gasi og hita í Tékklandi
3. Frumathugun framkvæmdastjórnarinnar hefur leitt í ljós að samfylkingin, sem tilkynnt hefur verið, geti fallið undir gildissvið samrunareglugerðar EB. Fyrirvari er þó um endanlega ákvörðun. Hafa ber í huga að þetta mál kann að verða tekið fyrir samkvæmt málsmeðferðinni sem kveðið er á um í tilkynningu framkvæmdastjórnarinnar um einfaldaða málsmeðferð við meðhöndlun tiltekinna samfylkinga samkvæmt samrunareglugerð EB ⁽²⁾.
4. Hagsmunaaðilar eru hvattir til að senda framkvæmdastjórninni athugasemdir sem þeir kunna að hafa fram að færa um hina fyrirhuguðu samfylkingu.

Athugasemdir verða að berast framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá því að tilkynning þessi birtist í Stjtið. ESB (C 249, 16. september 2010). Þær má senda með símbrefi (faxnr. +32 (0)22 96 43 01), með rafpósti á netfangið COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu eða í pósti, með tilvísuninni COMP/M.6000 – E.ON/PP (II), á eftirfarandi póstfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 24, 29.1.2004, bls. 1 („samrunareglugerð EB“).

⁽²⁾ Stjtið. ESB C 56, 5.3.2005, bls. 32 („tilkynning um einfaldaða málsmeðferð“).

Ákvörðun um að hreyfa ekki andmælum við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja **2010/EES/48/11**
(mál COMP/M.5747 – Iberia/British Airways)

Framkvæmdastjórnin ákvað hinn 14. júlí 2010 að hreyfa ekki andmælum við ofangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa hana samrýmanlega reglum sameiginlega markaðarins. Ákvörðunin er tekin í samræmi við staflið b) í 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004. Óstýtt útgáfa þessarar ákvörðunar er eingöngu til á ensku og verður hún birt eftir að felld hafa verið brott viðskiptaleyndarmál, ef einhver eru. Unnt verður að nálgast hana á eftirfarandi hátt:

- Á samkeppnishluta Europa-vefsetursins (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases>). Notendur vefsetursins geta leitað að samrunaákvörðunum með ýmsum hætti, m.a. eftir fyrirtæki, málsnúmeri, dagsetningu og atvinnugrein.
- Á rafrænu sniði á vefsetrinu EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>), undir skjalnúmeri 32010M5747. EUR-Lex er beinlínuaðgangur að löggjöf Evrópusambandsins.

Ákvörðun um að hreyfa ekki andmælum við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja **2010/EES/48/12**
(mál COMP/M.5756 – DFDS/Norfolk)

Framkvæmdastjórnin ákvað hinn 17. júní 2010 að hreyfa ekki andmælum við ofangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa hana samrýmanlega reglum sameiginlega markaðarins. Ákvörðunin er tekin í samræmi við staflið b) í 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004, sbr. 2. mgr. 6. gr. Óstýtt útgáfa þessarar ákvörðunar er eingöngu til á ensku og verður hún birt eftir að felld hafa verið brott viðskiptaleyndarmál, ef einhver eru. Unnt verður að nálgast hana á eftirfarandi hátt:

- Á samkeppnishluta Europa-vefsetursins (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases>). Notendur vefsetursins geta leitað að samrunaákvörðunum með ýmsum hætti, m.a. eftir fyrirtæki, málsnúmeri, dagsetningu og atvinnugrein.
- Á rafrænu sniði á vefsetrinu EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>), undir skjalnúmeri 32010M5756. EUR-Lex er beinlínuaðgangur að löggjöf Evrópusambandsins.

Ákvörðun um að hreyfa ekki andmælum við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja **2010/EES/48/13**
(mál COMP/M.5766 – EnBW/PRE)

Framkvæmdastjórnin ákvað hinn 25. ágúst 2010 að hreyfa ekki andmælum við ofangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa hana samrýmanlega reglum sameiginlega markaðarins. Ákvörðunin er tekin í samræmi við staflið b) í 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004. Óstýtt útgáfa þessarar ákvörðunar er eingöngu til á ensku og verður hún birt eftir að felld hafa verið brott viðskiptaleyndarmál, ef einhver eru. Unnt verður að nálgast hana á eftirfarandi hátt:

- Á samkeppnishluta Europa-vefsetursins (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases>). Notendur vefsetursins geta leitað að samrunaákvörðunum með ýmsum hætti, m.a. eftir fyrirtæki, málsnúmeri, dagsetningu og atvinnugrein.
- Á rafrænu sniði á vefsetrinu EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>), undir skjalnúmeri 32010M5766. EUR-Lex er beinlínuaðgangur að löggjöf Evrópusambandsins.

Ákvörðun um að hreyfa ekki andmælum við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja **2010/EES/48/14**
(mál COMP/M.5839 – Schlumberger/Smith International)

Framkvæmdastjórnin ákvað hinn 26. júlí 2010 að hreyfa ekki andmælum við ofangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa hana samrýmanlega reglum sameiginlega markaðarins. Ákvörðunin er tekin í samræmi við staflið b) í 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004. Óstýtt útgáfa þessarar ákvörðunar er eingöngu til á ensku og verður hún birt eftir að felld hafa verið brott viðskiptaleyndarmál, ef einhver eru. Unnt verður að nálgast hana á eftirfarandi hátt:

- Á samkeppnishluta Europa-vefsetursins (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases>). Notendur vefsetursins geta leitað að samrunaákvörðunum með ýmsum hætti, m.a. eftir fyrirtæki, málsnúmeri, dagsetningu og atvinnugrein.
- Á rafrænu sniði á vefsetrinu EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>), undir skjalnúmeri 32010M5839. EUR-Lex er beinlínuaðgangur að löggjöf Evrópusambandsins.

Ákvörðun um að hreyfa ekki andmælum við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja **2010/EES/48/15**
(mál COMP/M.5861 – Republic of Austria/Hypo Group Alpe Adria)

Framkvæmdastjórnin ákvað hinn 4. ágúst 2010 að hreyfa ekki andmælum við ofangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa hana samrýmanlega reglum sameiginlega markaðarins. Ákvörðunin er tekin í samræmi við staflið b) í 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004. Óstýtt útgáfa þessarar ákvörðunar er eingöngu til á þýsku og verður hún birt eftir að felld hafa verið brott viðskiptaleyndarmál, ef einhver eru. Unnt verður að nálgast hana á eftirfarandi hátt:

- Á samkeppnishluta Europa-vefsetursins (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases>). Notendur vefsetursins geta leitað að samrunaákvörðunum með ýmsum hætti, m.a. eftir fyrirtæki, málsnúmeri, dagsetningu og atvinnugrein.
- Á rafrænu sniði á vefsetrinu EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>), undir skjalnúmeri 32010M5861. EUR-Lex er beinlínuaðgangur að löggjöf Evrópusambandsins.

Ákvörðun um að hreyfa ekki andmælum við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja **2010/EES/48/16**
(mál COMP/M.5931 – Banco Santander/German Retail Banking Business of SEB)

Framkvæmdastjórnin ákvað hinn 26. ágúst 2010 að hreyfa ekki andmælum við ofangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa hana samrýmanlega reglum sameiginlega markaðarins. Ákvörðunin er tekin í samræmi við staflið b) í 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004. Óstýtt útgáfa þessarar ákvörðunar er eingöngu til á ensku og verður hún birt eftir að felld hafa verið brott viðskiptaleyndarmál, ef einhver eru. Unnt verður að nálgast hana á eftirfarandi hátt:

- Á samkeppnishluta Europa-vefsetursins (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases>). Notendur vefsetursins geta leitað að samrunaákvörðunum með ýmsum hætti, m.a. eftir fyrirtæki, málsnúmeri, dagsetningu og atvinnugrein.
- Á rafrænu sniði á vefsetrinu EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>), undir skjalnúmeri 32010M5931. EUR-Lex er beinlínuaðgangur að löggjöf Evrópusambandsins.

Ákvörðun um að hreyfa ekki andmælum við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja **2010/EES/48/17**
(mál COMP/M.5935 – VION/Weyl)

Framkvæmdastjórnin ákvað hinn 20. ágúst 2010 að hreyfa ekki andmælum við ofangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa hana samrýmanlega reglum sameiginlega markaðarins. Ákvörðunin er tekin í samræmi við staflið b) í 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004. Óstýtt útgáfa þessarar ákvörðunar er eingöngu til á ensku og verður hún birt eftir að felld hafa verið brott viðskiptaleyndarmál, ef einhver eru. Unnt verður að nálgast hana á eftirfarandi hátt:

- Á samkeppnishluta Europa-vefsetursins (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases>). Notendur vefsetursins geta leitað að samrunaákvörðunum með ýmsum hætti, m.a. eftir fyrirtæki, málsnúmeri, dagsetningu og atvinnugrein.
- Á rafrænu sniði á vefsetrinu EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>), undir skjalnúmeri 32010M5935. EUR-Lex er beinlínaðgangur að löggjöf Evrópusambandsins.

Ákvörðun um að hreyfa ekki andmælum við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja **2010/EES/48/18**
**(mál COMP/M.5938 – Nippon Telegraph and Telephone Corporation/
Dimension Data Holdings PLC)**

Framkvæmdastjórnin ákvað hinn 18. ágúst 2010 að hreyfa ekki andmælum við ofangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa hana samrýmanlega reglum sameiginlega markaðarins. Ákvörðunin er tekin í samræmi við staflið b) í 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004. Óstýtt útgáfa þessarar ákvörðunar er eingöngu til á ensku og verður hún birt eftir að felld hafa verið brott viðskiptaleyndarmál, ef einhver eru. Unnt verður að nálgast hana á eftirfarandi hátt:

- Á samkeppnishluta Europa-vefsetursins (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases>). Notendur vefsetursins geta leitað að samrunaákvörðunum með ýmsum hætti, m.a. eftir fyrirtæki, málsnúmeri, dagsetningu og atvinnugrein.
- Á rafrænu sniði á vefsetrinu EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>), undir skjalnúmeri 32010M5938. EUR-Lex er beinlínaðgangur að löggjöf Evrópusambandsins.

Ákvörðun um að hreyfa ekki andmælum við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja **2010/EES/48/19**
(mál COMP/M.5940 – Groupe Plastic Omnium/Inergy Automotive Systems)

Framkvæmdastjórnin ákvað hinn 31. ágúst 2010 að hreyfa ekki andmælum við ofangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa hana samrýmanlega reglum sameiginlega markaðarins. Ákvörðunin er tekin í samræmi við staflið b) í 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004. Óstýtt útgáfa þessarar ákvörðunar er eingöngu til á frönsku og verður hún birt eftir að felld hafa verið brott viðskiptaleyndarmál, ef einhver eru. Unnt verður að nálgast hana á eftirfarandi hátt:

- Á samkeppnishluta Europa-vefsetursins (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases>). Notendur vefsetursins geta leitað að samrunaákvörðunum með ýmsum hætti, m.a. eftir fyrirtæki, málsnúmeri, dagsetningu og atvinnugrein.
- Á rafrænu sniði á vefsetrinu EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>), undir skjalnúmeri 32010M5940. EUR-Lex er beinlínuaðgangur að löggjöf Evrópusambandsins.

Ákvörðun um að hreyfa ekki andmælum við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja **2010/EES/48/20**
(mál COMP/M.5941 – BDMI/Dumont Venture/Learnship)

Framkvæmdastjórnin ákvað hinn 23. ágúst 2010 að hreyfa ekki andmælum við ofangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa hana samrýmanlega reglum sameiginlega markaðarins. Ákvörðunin er tekin í samræmi við staflið b) í 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004. Óstýtt útgáfa þessarar ákvörðunar er eingöngu til á þýsku og verður hún birt eftir að felld hafa verið brott viðskiptaleyndarmál, ef einhver eru. Unnt verður að nálgast hana á eftirfarandi hátt:

- Á samkeppnishluta Europa-vefsetursins (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases>). Notendur vefsetursins geta leitað að samrunaákvörðunum með ýmsum hætti, m.a. eftir fyrirtæki, málsnúmeri, dagsetningu og atvinnugrein.
- Á rafrænu sniði á vefsetrinu EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>), undir skjalnúmeri 32010M5941. EUR-Lex er beinlínuaðgangur að löggjöf Evrópusambandsins.

Ríkisaðstoð – Ungverjaland**2010/EES/48/21****Málsnúmer C 31/09 – Ungverjaland – LIP – Aðstoð við fyrirtækið Audi Hungaria Motor Kft.****Auglýst eftir athugasemdum í samræmi við 2. mgr. 108. gr. sáttmálans um starfshætti Evrópusambandsins**

Framkvæmdastjórnin tilkynnti stjórnvöldum í Ungverjalandi, með bréfi dagsettu 6. júlí 2010, þá ákvörðun sína að hefja rannsókn á ofangreindri aðstoð í samræmi við 2. mgr. 108. gr. ESB-sáttmálans, sjá Stjtið. ESB C 243, 10.9.2010, bls. 4.

Frestur hagsmunaaðila til að gera athugasemdir við aðstoðina, sem framkvæmdastjórnin hefur tekið til rannsóknar, er einn mánuður frá því að ágríp þetta og eftirfylgjandi bréf birtist í Stjtið. ESB (birtingardagur 10.9.2010). Athugasemdir skal senda á eftirfarandi pósthfang:

European Commission
 Directorate-General for Competition
 State Aid Greffe
 1049 Bruxelles/Brussel
 BELGIQUE/BELGIË

Bréfasími: +32 22961242

Athugasemdum verður komið á framfæri við stjórnvöld í Ungverjalandi. Þeim, sem leggja fram athugasemdir, er heimilt að óska nafnleyndar og skulu slíkar óskir vera skriflegar og rökstuddar.

Tilkynning framkvæmdastjórnarinnar samkvæmt 4. mgr. 16. gr. reglugerðar Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 1008/2008 um sameiginlegar reglur um flugrekstur í bandalaginu

2010/EES/48/22**Almannaþjónustukvaðir í tengslum við áætlunarflug**

Aðildarríki	Frakkland
Flugleið	Aurillac – París (Orly)
Gildistöku dagur almannaðjónustukvaða	1. júní 2011
Póstfang sem senda má til beiðni um textann og hvers kyns viðkomandi upplýsingar og/eða skjöl sem varða almannaðjónustukvaðirnar	<p>Tilskipun frá 26. júlí 2010 um breytingu á almannaðjónustukvöðum sem eru lagðar á áætlunarflug milli Aurillac og Parísar (Orly) NOR: DEVA1018706A</p> <p>http://www.legifrance.gouv.fr/initRechTexte.do</p> <p>Nánari upplýsingar veitir:</p> <p>Direction générale de l'aviation civile DTA/SDT/T2 50 rue Henry Farman 75720 Paris Cedex 15 FRANCE Sími +33 158094321 Netfang: osp-compagnies.dta@aviation-civile.gouv.fr</p>

Áætlun um símenntun – Sértek auglýsing eftir tillögum – Nemendaskipti samkvæmt Comenius-áætluninni**2010/EES/48/23****(DG EAC/38/2010)***(Þessi auglýsing varðar ekki Ísland)*

Athugið að framkvæmd þessarar auglýsingar eftir tillögum er með fyrirvara um:

- i) að fjárlög Evrópubandalaganna fyrir árið 2011 hljóti samþykki fjárveitingavaldsins og
- ii) að framkvæmdastjórnin samþykki árlega starfsáætlun ársins 2011 fyrir símenntunaráætlun aðalskrifstofu framkvæmdastjórnarinnar fyrir menntamál og menningu.

1. Markmið og lýsing

Nemendaskipti samkvæmt Comenius-áætluninni gera framhaldsskólanemum kleift að eyða 3 til 10 mánuðum í gistiskóla og hjá gistiþjófshöfðingjum erlendis. Nemendaskipti eru skipulögð í samvinnu skóla sem tilheyra sama samstarfshópi Comenius-áætlunarinnar. Nemendaskipti samkvæmt Comenius-áætluninni byggjast á ákvörðuninni um áætlun um símenntun sem tekur til áraanna 2007 til 2013. Sértek markmið áætlunarinnar um símenntun eru talin upp í 3. mgr. 1. gr. ákvörðunarinnar ⁽¹⁾.

2. Hlutgengir umsækjendur

Skólar, sem eiga eða hafa átt aðild að samstarfshópi Comenius-áætlunarinnar, geta sótt um nemendaskipti á grundvelli símenntunaráætlunarinnar. Allir þátttökuskólarnir verða að vera í eftirtöldum löndum:

Belgiu, Tékklandi, Danmörku, Eistlandi, Spáni, Frakklandi, Ítalíu, Lettlandi, Liechtenstein, Lúxemborg, Austurríki, Finnlandi, Póllandi, Slóvakíu, Slóveníu, Svíþjóð, Noregi.

3. Fjárveiting og lengd verkefna

Áætluð heildarfjárveiting vegna þessarar auglýsingar er 3,4 milljón EUR.

Styrkfjárhæðir og lengd skiptidvalar verða mismunandi eftir því hvaða lönd og skólar standa að nemendaskiptunum.

4. Umsóknarfrestur

Tekið verður við umsóknum um nemendaskipti samkvæmt Comenius-áætluninni til **1. desember 2010**.

5. Nánari upplýsingar

Upplýsingar um nemendaskipti samkvæmt Comenius-áætluninni koma fram í leiðbeiningum um símenntunaráætlunina 2011 en hún er birt á eftirfarandi slóð:

http://ec.europa.eu/education/lifelong-learning-programme/doc78_en.htm (undir „How to participate“).

Skila ber umsóknum á eyðublöðum frá landsskrifstofu landsins sem umsækjandi starfar í. Skrá um landsskrifstofur er birt á eftirfarandi slóð:

http://ec.europa.eu/education/lifelong-learning-programme/doc1208_en.htm

⁽¹⁾ Ákvörðun Evrópuþingsins og ráðsins nr. 1720/2006/EB frá 15. nóvember 2006 um að koma á aðgerðaáætlun á sviði símenntunar: <http://eur-lex.europa.eu/lex/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=OJ:L:2006:327:0045:0068:EN:PDF> og ákvörðun Evrópuþingsins og ráðsins nr. 1357/2008/EB frá 16. desember 2008 um breytingu á ákvörðun nr. 1720/2006/EB: <http://eur-lex.europa.eu/lex/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=OJ:L:2008:350:0056:0057:EN:PDF>

**Orðsending framkvæmdastjórnarinnar í tengslum við framkvæmd tilskipunar 2010/EES/48/24
90/385/EBE frá 20. júní 1990 um samræmingu laga aðildarríkjanna um virk,
ígræðanleg lækningatæki**

(Birting á heitum og tilvísunarnúmerum samræmdra staðla samkvæmt tilskipuninni)

Evrópsk staðla-samtök ⁽¹⁾	Tilvísunarnúmer og heiti staðals (og tilvísunarskjal)	Hefur ekki birst áður í Stjtið. ESB	Tilvísunarnúmer staðalsins sem leystur er af hólmi	Síðasti dagur ætlaðs samræmis staðalsins sem leystur er af hólmi Athugasemd 1
CEN	EN 556-1:2001 Dauðhreinsun lækningatækja – Kröfur sem lækningatæki verða að uppfylla til að þau megi merkja „DAUÐHREINSUÐ“ – 1. hluti: Kröfur sem gilda um endanlega dauðhreinsuð lækningatæki	31.7.2002	EN 556:1994 + A1:1998 Athugasemd 2.1	Liðinn (30.4.2002)
	EN 556-1:2001/AC:2006	15.11.2006		
CEN	EN 556-2:2003 Dauðhreinsun lækningatækja – Kröfur sem lækningatæki verða að uppfylla til að þau megi merkja „DAUÐHREINSUÐ“ – 2. hluti: Kröfur sem gilda um smitsæfð lækningatæki	9.8.2007		
CEN	EN 980:2008 Tákn sem fylgja lækningatækjum	23.7.2008	EN 980:2003 Athugasemd 2.1	Liðinn (31.5.2010)
CEN	EN 1041:2008 Upplýsingar sem framleiðandi lætur fylgja lækningatækjum	19.2.2009	EN 1041:1998 Athugasemd 2.1	31.8.2011
CEN	EN ISO 10993-1:2009 Líffræðilegt mat á lækningatækjum – Hluti 1: Mat og prófun innan gæðastjórnunarkerfis (ISO 10993-1:2009)	2.12.2009	EN ISO 10993-1:2009 Athugasemd 2.1	Liðinn (21.3.2010)
CEN	EN ISO 10993-4:2009 Líffræðilegt mat á lækningatækjum – 4. hluti: Val á prófunaraðferðum til að rannsaka samvirkni við blóð	2.12.2009	EN ISO 10993-4:2002 Athugasemd 2.1	Liðinn (21.3.2010)
CEN	EN ISO 10993-5:2009 Líffræðilegt mat á lækningatækjum – 5. hluti: Prófanir á frumueitrun (ISO 10993-5:2009)	2.12.2009	EN ISO 10993-5:1999 Athugasemd 2.1	Liðinn (31.12.2009)
CEN	EN ISO 10993-6:2009 Líffræðilegt mat á lækningatækjum – Hluti 6: Prófanir á staðbundnum áhrifum eftir ígræðslu (ISO 10993-6:2007)	2.12.2009	EN ISO 10993-6:2007 Athugasemd 2.1	Liðinn (21.3.2010)
CEN	EN ISO 10993-7:2008 Líffræðilegt mat á lækningatækjum – 7. hluti: Etýlonxíðleifar við dauðhreinsun (ISO 10993-7:2008)	7.7.2010		
	EN ISO 10993-7:2008/AC:2009	7.7.2010		
CEN	EN ISO 10993-9:2009 Líffræðilegt mat á lækningatækjum – Hluti 9: Rammi fyrir greiningu og mælingu á mögulegum niðurbrotsefnum (ISO 10993-9:2009)	2.12.2009	EN ISO 10993-9:2009 Athugasemd 2.1	Liðinn (21.3.2010)

Evrópsk staðla-samtök ⁽¹⁾	Tilvísunarnúmer og heiti staðals (og tilvísunarskjal)	Hefur ekki birst áður í Stjtið. ESB	Tilvísunarnúmer staðalsins sem leystur er af hólmi	Síðasti dagur ætlaðs samræmis staðalsins sem leystur er af hólmi Athugasemd 1
CEN	EN ISO 10993-10:2009 Líffræðilegt mat á lækningatækjum – 10. hluti: Prófun á ertandi áhrifum og húðofnæmi	2.12.2009	EN ISO 10993-10:2002 Athugasemd 2.1	Liðinn (21.3.2010)
CEN	EN ISO 10993-11:2009 Líffræðilegt mat á lækningatækjum – 11. hluti: Mat á allsherjareiturvirkni (ISO 10993-11:2006)	2.12.2009	EN ISO 10993-11:2006 Athugasemd 2.1	Liðinn (21.3.2010)
CEN	EN ISO 10993-12:2009 Líffræðilegt mat á lækningatækjum – 12. hluti: Undirbúningur sýna og viðmiðunarefna (ISO 10993-12:2007)	2.12.2009	EN ISO 10993-12:2007 Athugasemd 2.1	Liðinn (21.3.2010)
CEN	EN ISO 10993-13:2009 Líffræðilegt mat á lækningatækjum – 13. hluti: Kennsl borin á niðurbrotsefni úr fjölliðum og magn þeirra metið (ISO 10993-13:1998)	2.12.2009	EN ISO 10993-13:1998 Athugasemd 2.1	Liðinn (21.3.2010)
CEN	EN ISO 10993-16:2010 Líffræðilegt mat á lækningatækjum – Hluti 16: Hönnun rannsókna á eiturefnaferlum vegna niðurbrotsefna og útskolanlegra efna (ISO 10993-16:2010)	7.7.2010	EN ISO 10993-16:2009 Athugasemd 2.1	Liðinn (31.8.2010)
CEN	EN ISO 10993-17:2009 Líffræðilegt mat á lækningatækjum – 17. hluti: Ákvörðun leyfilegra marka fyrir útskolanleg efni (ISO 10993-17:2002)	2.12.2009	EN ISO 10993-17:2002 Athugasemd 2.1	Liðinn (21.3.2010)
CEN	EN ISO 10993-18:2009 Líffræðilegt mat á lækningatækjum – 18. hluti: Efnislýsing (ISO 10993-18:2005)	2.12.2009	EN ISO 10993-18:2005 Athugasemd 2.1	Liðinn (21.3.2010)
CEN	EN ISO 11135-1:2007 Dauðhreinsun heilbrigðisvöru – Etýlenoxíð – Hluti 1: Kröfur varðandi þróun, sannprófun og almennt eftirlit með dauðhreinsunarferli fyrir lækningatæki (ISO 11135-1:2007)	9.8.2007	EN 550:1994 Athugasemd 2.1	Liðinn (31.5.2010)
CEN	EN ISO 11137-1:2006 Dauðhreinsun heilbrigðisvöru – Geislun – Hluti 1: Kröfur varðandi þróun, sannprófun og almennt eftirlit með dauðhreinsunarferli fyrir lækningatæki (ISO 11137-1:2006)	7.9.2006	EN 552:1994 Athugasemd 2.1	Liðinn (30.4.2009)
CEN	EN ISO 11137-2:2007 Dauðhreinsun heilbrigðisvöru – Geislun – Hluti 2: Ákvörðun dauðhreinsunarskammts (ISO 11137-2:2006)	9.8.2007		
	EN ISO 11137-2:2007/AC:2009	2.12.2009		
CEN	EN ISO 11138-2:2009 Dauðhreinsun heilbrigðisvöru – Lífrænar visar – Hluti 2: Lífrænar visar fyrir dauðhreinsunarferli með etýlenoxíði (ISO 11138-2:2006)	2.12.2009	EN ISO 11138-2:2006 Athugasemd 2.1	Liðinn (21.3.2010)

Evrópsk staðla-samtök ⁽¹⁾	Tilvísunarnúmer og heiti staðals (og tilvísunarskjal)	Hefur ekki birst áður í Stjtið. ESB	Tilvísunarnúmer staðalsins sem leystur er af hólmi	Síðasti dagur ætlaðs samræmis staðalsins sem leystur er af hólmi Athugasemd 1
CEN	EN ISO 11138-3:2009 Dauðhreinsun heilbrigðisvöru – Lífraenir visar – Hluti 3: Lífraenir visar fyrir dauðhreinsunarferli með rökum hita (ISO 11138-3:2006)	2.12.2009	EN ISO 11138-3:2006 Athugasemd 2.1	Liðinn (21.3.2010)
CEN	EN ISO 11140-1:2009 Dauðhreinsun heilbrigðisvöru – Efnisvisar – 1. hluti: Almennar kröfur (ISO 11140-1:2005)	2.12.2009	EN ISO 11140-1:2005 Athugasemd 2.1	Liðinn (21.3.2010)
CEN	EN ISO 11607-1:2009 Pökkun endanlega dauðhreinsaðra lækningatækja – Hluti 1: Kröfur um efni, dauðhreinsunarskil og pökkunarkerfi (ISO 11607-1:2006)	2.12.2009	EN ISO 11607-1:2006 Athugasemd 2.1	Liðinn (21.3.2010)
CEN	EN ISO 11737-1:2006 Dauðhreinsun lækningatækja – Örverufræðilegar aðferðir – Hluti 1: Ákvörðun á þýði örvera á vöru (ISO 11737-1:2006)	7.9.2006	EN 1174-2:1996 EN 1174-1:1996 EN 1174-3:1996 Athugasemd 2.1	Liðinn (31.10.2006)
	EN ISO 11737-1:2006/AC:2009	2.12.2009		
CEN	EN ISO 11737-2:2009 Dauðhreinsun lækningatækja – Örverufræðilegar aðferðir – Hluti 2: Dauðhreinsunarprófanir við skilgreiningu, fullgildingu og viðhald á dauðhreinsunarferli (ISO 11737-2:2009)	7.7.2010		
CEN	EN ISO 13485:2003 Lækningatæki – Gæðastjórnunarkerfi – Kröfur til þess að samræmast reglugerðum (ISO 13485:2003)	2.4.2004	EN ISO 13488:2000 EN ISO 13485:2000 Athugasemd 2.1	Liðinn (31.7.2009)
	EN ISO 13485:2003/AC:2009	7.7.2010		
CEN	EN 13824:2004 Dauðhreinsun lækningatækja – Smitgát við meðferð lækningatækja í fljótandi formi – Kröfur	24.6.2005		
CEN	EN ISO 14155-1:2009 Klínísk athugun á lækningatækjum fyrir fólk – 1. hluti: Almennar kröfur (ISO 14155-1:2003)	7.7.2010	EN ISO 14155-1:2003 Athugasemd 2.1	Liðinn (21.3.2010)
CEN	EN ISO 14155-2:2009 Klínísk athugun á lækningatækjum fyrir fólk – 2. hluti: Áætlanir um klínískar athuganir (ISO 14155-2:2003)	7.7.2010	EN ISO 14155-2:2003 Athugasemd 2.1	Liðinn (21.3.2010)
CEN	EN ISO 14937:2009 Dauðhreinsun heilbrigðisvöru – Almennar kröfur um lýsingar á eiginleikum dauðhreinsiefnis og þróun, sannprófun og almennt eftirlit með dauðhreinsunarferli fyrir lækningatæki (ISO 14937:2009)	7.7.2010	EN ISO 14937:2000 Athugasemd 2.1	Liðinn (21.3.2010)

Evrópsk staðla-samtök ⁽¹⁾	Tilvísunarnúmer og heiti staðals (og tilvísunarskjal)	Hefur ekki birst áður í Stjtið. ESB	Tilvísunarnúmer staðalsins sem leystur er af hólmi	Síðasti dagur ætlaðs samræmis staðalsins sem leystur er af hólmi Athugasemd 1
CEN	EN ISO 14971:2009 Lækningatæki – Notkun áhættustýringar í tengslum við lækningatæki (ISO 14971:2007, leiðrétt útgáfan 2007-10-01)	7.7.2010	EN ISO 14971:2007 Athugasemd 2.1	Liðinn (21.3.2010)
CEN	EN ISO 17665-1:2006 Dauðhreinsun heilbrigðisvöru – Rakur hiti – Hluti 1: Kröfur varðandi þróun, sannprófun og almennt eftirlit með dauðhreinsunarferli fyrir lækningatæki (ISO 17665-1:2006)	15.11.2006	EN 554:1994 Athugasemd 2.1	Liðinn (31.8.2009)
CEN	EN 45502-1:1997 Virk ígræði – 1. hluti: Almennar kröfur um öryggi, merkingar og upplýsingar sem framleiðandi veitir	27.8.1998		
CEN	EN 45502-2-1:2004 Virk, ígræðanleg lækningatæki – 2-1. hluti: Sérstakar kröfur varðandi virk, ígræðanleg lækningatæki sem ætlað er að meðhöndla hægslátt [bradyarrhythmia] (hjartagangráðar)	24.6.2005		
CEN	EN 45502-2-3:2010 Virk ígræði – Hluti 2-3: Sérstakar kröfur vegna kuðungsígræða og heilastofnsígræða til að örva heyrn	7.7.2010		
Cenelec	EN 45502-1:1997 Virk ígræði – 1. hluti: Almennar kröfur um öryggi, merkingar og upplýsingar sem framleiðandi veitir (*)	27.8.1998		
Cenelec	EN 45502-2-1:2003 Virk, ígræðanleg lækningatæki – 2-1. hluti: Sérstakar kröfur varðandi virk, ígræðanleg lækningatæki sem ætlað er að meðhöndla hægslátt [bradyarrhythmia] (hjartagangráðar) (*)	8.7.2004		
Cenelec	EN 45502-2-2:2008 Virk ígræði – Hluti 22: Sérstakar kröfur varðandi virk, ígræðanleg lækningatæki sem ætlað er að meðhöndla hraðslátt [tachyarrhythmia] (þ.m.t. ígræðanleg hjartastuðtæki) (*)	27.11.2008		
Cenelec	EN 60601-1:1990 Rafmagnslækningatæki – 1. hluti: Almennar kröfur um öryggi IEC 60601-1:1988	23.8.1996		
	EN 60601-1:1990/A1:1993 IEC 60601-1:1988/A1:1991	23.8.1996	Athugasemd 3	Liðinn (7.7.2010)
	EN 60601-1:1990/A2:1995 IEC 60601-1:1988/A2:1995 (*)	23.8.1996	Athugasemd 3	Liðinn (7.7.2010)
Cenelec	EN 60601-1:2006 Rafmagnslækningatæki – Hluti 1: Almennar kröfur um öryggi og áskilið nothæfi IEC 60601-1:2005 (*)	27.11.2008	EN 60601-1:1990 ásamt breytingum Athugasemd 2.1	1.6.2012

Evrópsk staðla-samtök ⁽¹⁾	Tilvísunarnúmer og heiti staðals (og tilvísunarskjal)	Hefur ekki birst áður í Stjtið. ESB	Tilvísunarnúmer staðalsins sem leystur er af hólmi	Síðasti dagur ætlaðs samræmis staðalsins sem leystur er af hólmi Athugasemd 1
Cenelec	EN 62304:2006 Hugbúnaður í lækningatæki – Líftímaferlar hugbúnaðar IEC 62304:2006 (*)	27.11.2008		

(*) Þessi Evrópustaðall uppfyllir ekki endilega kröfur innleiddar með tilskipun 2007/47/EB.

(1) CEN: Avenue Marnix 17, B-1000 Bruxelles/Brussel, BELGIUM, sími +32 25500811, bréfasími +32 25500819 (<http://www.cen.eu>)
CENELEC: Avenue Marnix 17, B-1000 Bruxelles/Brussel, BELGIUM, sími +32 25196871, bréfasími +32 25196919 (<http://www.cenelec.eu>)
ETSI: 650, route des Lucioles, F-06921 Sophia Antipolis, FRANCE, sími +33 492944200, bréfasími +33 493654716 (<http://www.etsi.eu>)

- Athugasemd 1: Síðasti dagur ætlaðs samræmis er yfirleitt sami dagur og afturköllunardagurinn (date of withdrawal eða „dow“) sem evrópsku staðlasamtökin ákveða, en athygli notenda þessara staðla skal vakin á að sérstakar undantekningar geta verið frá þessu.
- Athugasemd 2.1: Nýi (eða breytti) staðallinn hefur sama gildissvið og sá sem leystur er af hólmi. Tilgreindan dag hættir staðallinn, sem leystur er af hólmi, að gilda sem grundvöllur ætlaðs samræmis við grunnkröfur tilskipunarinnar.
- Athugasemd 2.2: Nýi staðallinn hefur rýmra gildissvið en sá sem leystur er af hólmi. Tilgreindan dag hættir staðallinn, sem leystur er af hólmi, að gilda sem grundvöllur ætlaðs samræmis við grunnkröfur tilskipunarinnar.
- Athugasemd 2.3: Nýi staðallinn hefur þrengra gildissvið en sá sem leystur er af hólmi. Tilgreindan dag hættir staðallinn, sem leystur er af hólmi (að hluta), að gilda sem grundvöllur ætlaðs samræmis við grunnkröfur tilskipunarinnar að því er varðar vörur sem falla undir gildissvið nýja staðalsins. Ætlað samræmi við grunnkröfur tilskipunarinnar gildir óbreytt að því er varðar vörur sem falla áfram undir gildissvið staðalsins sem leystur er af hólmi (að hluta) en ekki undir gildissvið nýja staðalsins.
- Athugasemd 3: Þegar breytingar eru gerðar er vísað til staðalsins með númerinu EN CCCCC:YYYY ásamt eldri breytingum, ef einhverjar eru, og nýju breytingunni. Staðallinn, sem leystur er af hólmi (3. dalkur), er því EN CCCCC:YYYY ásamt áorðnum breytingum, ef einhverjar eru, en án nýju breytingarinnar. Tilgreindan dag hættir staðallinn, sem leystur er af hólmi, að gilda sem grundvöllur ætlaðs samræmis við grunnkröfur tilskipunarinnar.

Athugið:

- Upplýsingar um hvernig nálgast má staðlana fást hjá evrópsku staðlasamtökunum eða staðlastofnunum einstakra ríkja sem taldar eru upp í viðauka við tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 98/34/EB ⁽¹⁾, með áorðnum breytingum skv. tilskipun 98/48/EB ⁽²⁾.
- Evrópsk staðlasamtök gefa samhæfða staðla út á ensku (Staðlasamtök Evrópu, CEN, og Rafstaðlasamtök Evrópu, CENELEC, gefa staðla sína einnig út á frönsku og þýsku). Heiti samhæfðra staðla eru síðan þýdd á öll önnur tilskilin opinber tungumál Evrópska efnahagssvæðisins og fer þýðingin fram á vegum staðlastofnunar hvers lands. Framkvæmdastjórn Evrópusambandsins ábyrgist ekki að staðlaheiti, sem borist hafa til birtingar í Stjórnartíðindum Evrópusambandsins, séu rétt .
- Þótt tilvísunarnúmer staðla séu birt hér merkir það ekki að þeir séu til á öllum tungumálum Evrópska efnahagssvæðisins.
- Þessi skrá kemur í stað annarra slíkra sem birst hafa í EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópusambandsins. Framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna hefur uppfærslu hennar með höndum.
- Nánari upplýsingar um samræmda staðla er að finna á eftirfarandi vefslóð:
http://ec.europa.eu/enterprise/policies/european-standards/harmonised-standards/index_en.htm

⁽¹⁾ Stj.útd. EB L 204, 21.7.1998, bls. 37.

⁽²⁾ Stj.útd. EB L 217, 5.8.1998, bls. 18.

**Orðsending framkvæmdastjórnarinnar í tengslum við framkvæmd tilskipunar 2010/EES/48/25
Evrópuþingsins og ráðsins 2009/105/EB um einföld þrýstihylki (kerfisbundin útgáfa)**

(Birting á heitum og tilvísunarnúmerum samræmdra staðla samkvæmt tilskipuninni)

Evrópsk staðla-samtök ⁽¹⁾	Tilvísunarnúmer og heiti staðals (og tilvísunarskjal)	Tilvísunarnúmer staðalsins sem leystur er af hólmi	Síðasti dagur ætlaðs samræmis staðalsins sem leystur er af hólmi Athugasemd 1
CEN	EN 286-1:1998 Einföld ókynt þrýstihylki fyrir loft eða köfnunarefni – 1. hluti: Þrýstihylki til almennra nota	EN 286-1:1991 Athugasemd 2.1	Liðinn (31.8.1998)
	EN 286-1:1998/A1:2002	Athugasemd 3	Liðinn (31.1.2003)
	EN 286-1:1998/A2:2005	Athugasemd 3	Liðinn (30.4.2006)
	EN 286-1:1998/AC:2002		
CEN	EN 286-2:1992 Einföld ókynt þrýstihylki fyrir loft eða köfnunarefni – 2. hluti: Þrýstihylki fyrir lofthemlabúnað og hjálparbúnað í vélknúin ökutæki og eftirvagn þeirra		
	EN 286-2:1992/AC:1992		
CEN	EN 286-3:1994 Einföld þrýstihylki án bruna fyrir loft eða köfnunarefni – 3. hluti: Þrýstihylki úr stáli fyrir lofthemlabúnað og hjálparþrýstibúnað í járnbrautarfarartæki á hjólum		
CEN	EN 286-4:1994 Einföld þrýstihylki án bruna fyrir loft eða köfnunarefni – 4. hluti: Þrýstihylki úr álblendi fyrir lofthemlabúnað og hjálparþrýstibúnað í járnbrautarfarartæki á hjólum		
CEN	EN 287-1:2004 Hæfnispróf suðumanna – Rafsuða og logsuða – 1. hluti: Stál		
	EN 287-1:2004/A2:2006	Athugasemd 3	Liðinn (30.9.2006)
	EN 287-1:2004/AC:2004		
CEN	EN 10207:2005 Stál til nota í einföld þrýstihylki – Tæknileg skilyrði fyrir afhendingu á plötum, ræmum og stöngum		
CEN	EN ISO 15614-1:2004 Forskrift og viðurkenning vegna málmsuðuáðferða fyrir málmeftni – Forskrift um málmsuðuáðferðir – 1. hluti: Rafsuða og logsuða á stáli og rafsúða á nikkeli og nikkellöndum (ISO 15614-1:2004)		
	EN ISO 15614-1:2004/A1:2008	Athugasemd 3	Liðinn (31.8.2008)

CEN	EN ISO 15614-2:2005 Forskrift og viðurkenning vegna málsuðuaðferða fyrir málmeftni – Forskrift um málsuðuaðferðir – 2. hluti: Rafsuða áls og álblenda (ISO 15614-2:2005)		
	EN ISO 15614-2:2005/AC:2009		

(¹) CEN: Avenue Marnix 17, B-1000 Bruxelles/Brussel, BELGIUM, sími +32 25500811, bréfasími +32 25500819 (<http://www.cen.eu>)
CENELEC: Avenue Marnix 17, B-1000 Bruxelles/Brussel, BELGIUM, sími +32 25196871, bréfasími +32 25196919 (<http://www.cenelec.eu>)
ETSI: 650, route des Lucioles, F-06921 Sophia Antipolis, FRANCE, sími +33 492944200, bréfasími +33 493654716 (<http://www.etsi.eu>)

Athugasemd 1: Síðasti dagur ætlaðs samræmis er yfirleitt sami dagur og afturköllunardagurinn (date of withdrawal eða „dow“) sem evrópsku staðlasamtökin ákveða, en athygli notenda þessara staðla skal vakin á að sérstakar undantekningar geta verið frá þessu.

Athugasemd 2.1: Nýi (eða breytti) staðallinn hefur sama gildissvið og sá sem leystur er af hólmi. Tilgreindan dag hættir staðallinn, sem leystur er af hólmi, að gilda sem grundvöllur ætlaðs samræmis við grunnkröfur tilskipunarinnar.

Athugasemd 2.2: Nýi staðallinn hefur rýmra gildissvið en sá sem leystur er af hólmi. Tilgreindan dag hættir staðallinn, sem leystur er af hólmi, að gilda sem grundvöllur ætlaðs samræmis við grunnkröfur tilskipunarinnar.

Athugasemd 2.3: Nýi staðallinn hefur þrengra gildissvið en sá sem leystur er af hólmi. Tilgreindan dag hættir staðallinn, sem leystur er af hólmi (að hluta), að gilda sem grundvöllur ætlaðs samræmis við grunnkröfur tilskipunarinnar að því er varðar vörur sem falla undir gildissvið nýja staðalsins. Ætlað samræmi við grunnkröfur tilskipunarinnar gildir óbreytt að því er varðar vörur sem falla áfram undir gildissvið staðalsins sem leystur er af hólmi (að hluta) en ekki undir gildissvið nýja staðalsins.

Athugasemd 3: Þegar breytingar eru gerðar er vísað til staðalsins með númerinu EN CCCC:YYYY ásamt eldri breytingum, ef einhverjar eru, og nýju breytingunni. Staðallinn, sem leystur er af hólmi (3. dalkur), er því EN CCCC:YYYY ásamt áorðnum breytingum, ef einhverjar eru, en án nýju breytingarinnar. Tilgreindan dag hættir staðallinn, sem leystur er af hólmi, að gilda sem grundvöllur ætlaðs samræmis við grunnkröfur tilskipunarinnar.

Athugið:

- Upplýsingar um hvernig nálgast má staðlana fást hjá evrópsku staðlasamtökunum eða staðlastofnunum einstakra ríkja sem taldar eru upp í viðauka við tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 98/34/EB (¹), með áorðnum breytingum skv. tilskipun 98/48/EB (²).
- Evrópsk staðlasamtök gefa samhæfða staðla út á ensku (Staðlasamtök Evrópu, CEN, og Rafstaðlasamtök Evrópu, CENELEC, gefa staðla sína einnig út á frönsku og þýsku). Heiti samhæfðra staðla eru síðan þýdd á öll önnur tilskilin opinber tungumál Evrópska efnahagssvæðisins og fer þýðingin fram á vegum staðlastofnunar hvers lands. Framkvæmdastjórn Evrópusambandsins ábyrgist ekki að staðlaheiti, sem borist hafa til birtingar í Stjórnartíðindum Evrópusambandsins, séu rétt.
- Þótt tilvísunarnúmer staðla séu birt hér merkir það ekki að þeir séu til á öllum tungumálum Evrópska efnahagssvæðisins.
- Þessi skrá kemur í stað annarra slíkra sem birst hafa í EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópusambandsins. Framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna hefur uppfærslu hennar með höndum.
- Nánari upplýsingar um samræmda staðla er að finna á eftirfarandi vefslóð:

http://ec.europa.eu/enterprise/policies/european-standards/harmonised-standards/index_en.htm

(¹) Stjtið. EB L 204, 21.7.1998, bls. 37.

(²) Stjtið. EB L 217, 5.8.1998, bls. 18.